

RAYMUNDUS TELLERÍA

DONATIONES BONORUM PRAETESTAMENTARIAE A D. IOSEPHO DE LIGUORO AN. 1730 PERACTAE IN BENEFICIUM FILII SUI D. HERCULIS.

Anno superiore deflebamus lacunam in protocollis Notarii Caroli Palmieri repertam, qua periisse videbatur series an. 1730 duobus instrumentis D. Iosephi de Liguoro nobis praetiosa (1). Hanc sane lacunam complere hodie feliciter possumus, postquam in eodem Archivo Notarili neapolitano invenimus horum instrumentorum copias an. 1735 peractas eaque absoluta authenticitate praeditas, quae ipsis prorsus inest ex novi Notarii subscriptione atque ex collatione praevia quam ipse perfecisse fatetur cum instrumento originali. Eandem idcirco quam originali fidem praebere aequum est transumpto posteriori.

Nihil fere praemittendum occurrit ad utriusque instrumenti intelligentiam nisi adiuncta familiaria breviter memorare, in quibus donationes a D. Iosepho obsignatae sunt. Utrumque largitionis protocollum an. 1730 subscriptum fuit, aliud quidem die 7 mensis ianuarii, aliud vero die prima decembris. Sexagesimum itaque vitae suae annum attingebat patritius neapolitanus D. Iosephus idemque regiae classis emeritus dux, cum navis familiaris clavum sensim sine sensu remittere statuit eumque in manus transferre filii D. Herculis, qui ad 26 aetatis annum accedebat atque in se ipso primogeniti Alfonsi ac fratrum et sororum iura haereditaria assumpserat.

Adiuncta ergo familiae suadebant ex parte D. Iosephi gestum renuntiationis, cuius effectu filius Hercules lubentius ac honorabilius viam matrimonii iniret, ad quam incedendam cuncti ipsum compellebant post priorem S. Alfonsi primogeniti renuntiationem (2). Eodem anno 1730, dum Alfonsus e Sinensium Collegio procedens missionibus popularibus alacriter incumbit, altum sacerdotii fastigium frater eius Caietanus mense septembri pertingebat. Hinc non modo suasiones et consilia, verum pressionibus etiam ac fere coactionibus in secundo instrumento D. Herculi notificatae, ut intra quadriennium nuptias cum puella seu femina nobili, at completeari (*di Piazza*) perficeret. Fortasse haud ignotae erant D. Iosepho intentiones D. Francisci de Liguoro, principis de Presicce ac familiari vinculo propinqui, qui eodem anno 1730, immo ipsamet die 7 ianuarii suum in scriptis condens testamentum praevidebat atque promovere satagit D. Herculis matrimonium, de facto nusquam cele-

(1) *Spicilegium hist. CSSR* 5 (1957) 250. (2) *Ibid.* 247.

brandum, cum Belluccia seu Isabella de Liguoro: de quibus fusius in alio huius numeri articulo tractamus (3).

Huiusmodi D. Iosephi temptamina in memoriam quoque nobis revocant alios ipsius erga primogenitum Alfonso conatus ad coniugii iugum huic imponendum, prius quam Fori servitium cum Christi militia caudicibus nobilibus commutaret. Familiae etenim patritiae continuatio atque avitae domus perpetuitas intensior apud nobiles fiebat aculeus, cuius punctura exagitati nulli sacrificio parcebant ipsi, immo et humiliationi. Hinc facile patet cur D. Iosephus, qui in prima diei 7 ianuarii donatione sibi quaedam super bonis propriis iura reservaverat, his in secunda mensis decembris elargitione renuntiare non vereatur. Enimvero, etsi suspicari licet quasdam patrem inter et filium discussiones cecidisse, legalis honorum abdicatio a D. Iosepho signata manet ultronea atque quasi holocaustum redditur supra altare honoris familiaris.

Honori addas oportet pacis domesticae desiderium. Ex quo enim donationes instrumento publico fulciebantur, iurgia intra focos etiam christianos forsitan exorienda vitari securius aut placari poterant. Rei pariter familiaris custodiae atque augmento consulebatur ope eiusdem directionis manibus D. Herculis, sub patris vigilantia, concredita. Summa equidem capitalis 40.000 ducatus supputata, haud certe exigua, ast minime redundans, utpote quod ex eiusdem redditibus — praeter patris officiale stipendium — eruere opus erat non solum expensas ad familiam alendam communes, verum etiam vitalitia sororibus monialibus et patrimonia fratribus DD. Alfonso, Antonio ac Caietano adsignata. Utcumque tamen spontanea haec D. Iosephi bonorum demissio iudicetur, actus publicus ab ipso deliberatus atque exercitus viam stravit definitivae donationi praetestamentariae, quam anno superiore in lucem protulimus, addito opportuno commentario (4).

Occasio demum, qua supra dictarum donationum apographa notarilia transcripta sunt et cum originalibus collata, haec fuit. Die prima iunii an. 1735 D. Hercules de Liguoro adiit Notarium Franciscum Aloysium Montemurro declaraturus coram ipso se a D. Ianuario Biscardi, cessionario D. Nicolai de Liguoro, recepisse summam 1.000 ducatorum, quam ut tempore opportuno redintegraret se ipse praebuit donatarium D. Iosephi de Liguoro: « Costituito nella nostra presenza l'Ill.mo Signor D. Ercole de Liguoro, figlio e donatario del Signor D. Giuseppe de Liguoro, Patrizio napoletano di Seggio di Portanova, in virtù di due istromenti di donazione rogati per mano del m[agnifico] Notar Carlo Palmieri di Napoli, uno sotto il dì 7 del mese di gennaio e l'altro sotto il dì primo del mese dicembre dell'anno 1730, copia de' quali nel presente istromento si conservano e più sotto s'inseriscono ».

Has igitur copias ibidem insertas transtulimus et nunc edimus, quae custodiuntur Neapoli apud Archivum Notarile sub nomine: MONTEMURRO Francesco Luigi, an. 1735, f. 421 ss. - Eadem, ut ipsemet profitetur, excerpit Notarius Montemurro ex protocollis originalibus Notarii Caroli Palmieri, praehabita cum illis necessaria collatione.

(3) Cfr infra art. sequentem.

(4) *Spicilegium hist. CSSR* 5 (1957) 267-276.

DOCUMENTUM I

Eadem die septima mensis januarij millesimo septingentesimo trigesimo Neapoli.

Constituiti nella nostra presenza l'Ill.mo Signor D. Giuseppe de Liguoro, Patrizio napolitano della Piazza di Portanova, il quale agge ed interviene alle cose infrascritte per se, suoi eredi e successori.

Spontaneamente ave asserito in presenza nostra e dell'Ill.mo Signor D. Ercole de Liguoro, suo figlio legittimo e naturale, presente recipiente e accettante per esso, suoi eredi e successori qualsivogliano in perpetuum anco estranei, come esso Signor D. Giuseppe fra gli altri suoi beni tiene e possiede come vero signore e padrone l'infrascritti beni stabili et annue entrate, cioè :

Una casa palaziata, sita alla strada di Toledo, attaccata alle carceri di S. Giacomo, con tre botteghe e camere di sopra, e con cantina da vender vino sotto.

Un'altra casa palaziata con due appartamenti con bottega e taverna, con camere di sopra ed altri membri inferiori e superiori, sita e posta al largo del Borgo delle Vergini di questa città di Napoli, giusta li beni del Ven. Collegio di S. Aspremo de' RR.PP. Ministri all'infermi, giusta il sopraportico di Lopes, con li beni del Signor Di Carlo Lagni duca di Marzano, comprata da esso Signor D. Giuseppe.

Annui docati 190.1 con il lor capitale sopra l'arrendamento della Regia Dogana di Napoli, pervenuti a d° Signor D. Giuseppe mediante istromento di transazione dalli Signori D. Matteo, D. Antonio e D. Domenico del Giudice per residuo delli docati 8.700 dotali dalla qm. D. Zenobia del Giudice, ava di esso Signor D. Giuseppe, stipolato per il magnifico Notar Domenico Vennettozzi di Napoli.

Moggia tre e mezzo di territorio che si tengono cenzuate da Giovanni B^a Velardo per annui docati 38, sito nelle continenze del monistero di S. Efremo de' PP. Cappuccini, al d° Signor D. Giuseppe pervenuti dalli suddetti Signori del Giudice per la causa di sopra espressa.

Annui docati 69.3.15 con il loro capitale di docati 1.550 sopra l'Arrendamento de' Sali di Monti di Calabria, assignati a d° Signor D. Giuseppe dalli suddetti Signori del Giudice per la medesima causa con li assignamenti che vi sono.

Annui docati 42.3.15 precipui con il loro capitale di docati 950

sopra l'arrendamenti delle Farine nove di Romer e Vandeynden [sic].

Annui docati 66 effettivi ad esso Signor D. Giuseppe assignati sopra l'arrendamento del Tabacco dal Signor D. Paolo de Cordua per due capitali de docati 600 l'uno al 5½ per cento, mediante istromenti per mano mia stipolati.

Annui docati 88 con il lor capitale de docati 1500 sopra li Fiscali di Frigento.

Annui docati 36 effettivi sopra l'arrendamento delle Sete di Calabria, vitalitij durante la vita del R.do Padre Mauro Grosso da esso Signor D. Giuseppe comprati per docati 300 in virtù d'istromento per mano mia rogato a 3 di luglio 1729.

Ducati duemila e duecento in circa dati da esso D. Giuseppe a diverse persone, quali ce n'han fatto cessioni di terze sopra diversi arrendamenti in virtù di pubblici istromenti, a' quali...

Annui ducati 50 per capitale di docati 1000 alla ragione del cinque per cento, dovutli dal Signor D. Nicola de Liguoro iuniore.

Una casa grande palaziata, sita nel casale di Marianella, con due cortili, in uno de' quali vi sono sette bassi che stanno in affitto a diverse persone, con un giardino murato di quattro moggia, parte di boschetto da caccia, e parte de gelze rosse e pera.

Un'altra casa grande all'incontro la medesima con bassi e camere di sopra, con cortile grande e giardino, e sei altri bassi separati, affittati a diverse persone, confinante colli beni del Signor D. Nicola Brancaccio e Domenico del Giudice: quale casa fu comprata l'anni passati da esso Signor D. Giuseppe ed esso Signor D. Nicola Brancaccio in virtù d'istromento per mano mia rogato.

Un'altro basso terraneo con cortile e giardino, comprati da esso Signor D. Giuseppe da Nicola e Giuseppe Grosso.

Un'altro comprensorio di cinque bassi terranei comprati da esso Signor D. Giuseppe da Antonio Sarnataro.

Moggia ventidue in circa di territorio arbustato, vitato e col pastino di piedi di mela e celza rosse, detta a Cannito con casa ed aria fravita, giusta li beni di d° D. Nicola de Liguoro iuniore e del monastero di S. Giuseppe delli Ruffi.

Un'altro pezzo di territorio di moggia quattordici col pastino di piedi di mela, pera, celza rosse e viti d'uva da mangiare, sito nel luogo detto il Cardoino, giusta li beni di Vincenzo Musto e D. Giulio Venuti, comprati da esso D. Giuseppe da D. Michele Pagano.

Un'altro basso con un picciolo cortile comprato da esso D.

Giuseppe da Antonio Giordano, giusta li beni di Domenico Morfelli e Gaetano Cajaniello.

Annui docati 4 con il lor capitale di docati 60 conseguendi da Vincenzo Musto.

Et un comprensorio di più bassi terranei e camere sopra, sito e posto nel casale di Piscinola.

Franchi, liberi ed esenti detti beni stabili ed annue entrate come di sopra descritte, da tutti e qualsivogliano pesi, condizioni, sostituzioni e fideicommissi, et a nessuno in tutto o in parte venduti, alienati o distratti, praeter et eccetto però dall'infrascritti pesi, vitalizij, dovuti all'infrascritti suoi figli, respettive, cioè:

Dall'annui docati 24 dovuti al R.do P. D. Benedetto de Liguoro sua vita durante.

Dall'annui docati 35 dovuti alla Signora Suor M^a Anna de Liguoro sua vita durante.

E dall'annui docati 30 dovuti alla Signora Suor M^a Luisa de Liguoro parimente sua vita durante: e questo, oltre dell'annui docati venti per ciascheduna lasciatili dalla qm. Suor M^a Benedetta de Angelis de' Principi de Misagna, loro zia, sua vita durante tantum (5).

Soggiungendo d° Signor D. Giuseppe nell'assertiva pred^a come per l'amore ed affetto che ha portato, come di presente dice portare, verso d° Signor D. Ercole suo figlio, e per altri giustissimi fini e cause la sua mente moventino et inducentino, intende fare a beneficio di d° Signor D. Ercole suo figlio donazione irrevocabile tra vivi di docati quaranta mila, consistente nelli suddetti beni stabili ed annue entrate, come di sopra descritti, con li pesi, patti e riserbe ut infra describende, e non altrimenti, e tutto questo del modo come infra più chiaramente si dirà.

E fatta l'assertiva suddetta, volendo d° Signor D. Giuseppe la d^a sua intenzione e deliberazione mandare in effetto e la d^a donazione realmente fare: quindi è che oggi pred° giorno d° Signor

(5) *Ibid.* 4 (1956) 19. - Super hac familia obviam nobis nuper venit quaedam chartula in archivo Vindobonensi: « Copia. Dice V.S. en papel del 25 del expirante de haver propuesto en el Colateral mi villete del presente mes..., en cuió Colateral se vieron los Autos formados por la devolución de las tierras o feudos de Bitetto, Ceglie, Carbonara y Binetta por la muerte de Da Antonia de Angelis Capano, princesa de Bitetto, en cuios Autos está comprehendida la transacción ofrecida por el príncipe de Mesaña por la intestación de los mencionados feudos, que menciona le competen alegando ser legítimo sucesor... de la referida princesa de Bitetto, y héchase relación en el mismo por el Tribunal de la Cámara... se concluyó se aceptase la referida transacción... Palacio 30 de setiembre 1726. El conde Peyar [?] Sr. Secretario del Reyno » (Öst. Staatsarchiv - Wien. Neapel, Collectanea vol. 37, Lehen, 1711-1743 : Mesaña).

D. Giuseppe per l'amore ed affetto dice portare verso d° Signor D. Ercole suo figlio e per altri giustissimi fini e cause la sua mente degnamente moventino ed inducentino, le quali sebbene quì non s'esprimono ha voluto e vuole però che s'abbino per espressi e specificamente dichiarati, e perché così ad esso ha piaciuto e piace, non per forza o dolo alcuno, ma per ogni miglior via, spontaneamente in presenza nostra coll'infrascritte condizioni, riserbe e pesi, e non altrimenti né d'altro modo, da hora liberamente ha donato e dona per titolo di donazione irrevocabile tra vivi, cede e rinuncia a beneficio di d° Signor D. Ercole suo figlio presente, recipiente ed accettante per esso, suoi eredi e successori qualsivoglia in perpetuum, anco estranei, ducati quarantamila consistenti nelli suddetti beni stabili ed annue entrade, come di sopra descritte, una con tutte e singole di detti beni stabili ed annue entrade, e del pred° Signor D. Giuseppe ragioni, azzioni ed intiero stato, e coll'infrascritte però condizioni, riserbe e pesi, e non altrimenti: quali s'intendono apposti e repetiti nel principio, mezzo e fine ed in qualsisia parte del presente istromento, cioè:

Primo: che sia tenuto e debba d° Signor D. Ercole pagare e sodisfare a detti Signori R.do Padre D. Benedetto, Suor M^a Anna e Suor M^a Luisa de Liguoro li loro rispettive vitalizij del modo come di sopra espressi, perché così...: e questo oltre delli suddetti docati venti per ciascheduna lasciatili dalla qm. Suor M^a Benedetta de Angelis de' Principi di Misagna, loro zia, vita durante tantum.

Secondo: che liberamente sia lecito a d° Signor D. Giuseppe potere delli suddetti beni vendere, alienare e disporre quel tanto che ad esso parerà e piacerà, così in vita come in morte, in beneficio di chi meglio li parerà e piacerà, e di potere a suo libero arbitrio, disposizione e volontà sopra detti beni, majorati, fideicommissi e sostituzioni o imponervi quel peso che meglio ad esso Signor D. Giuseppe parerà e piacerà, e questo così in atti tra vivi come d'ultima volontà; e in caso però che d° Signor D. Giuseppe non ne disponesse di detti beni in tutto o in parte, o pure sopra di quelli non facesse o fondasse majorati, fideicommissi o sostituzioni, così in vita come in morte, in detti casi e ciascuno d'essi li detti beni, come sopra donati per la sud^a summa di docati 40.000, s'intendono liberi in beneficio di d° Signor D. Ercole, senza vincolo ne condizione alcuna, atteso così ha voluto e vuole d° Signor D. Giuseppe.

Terzo: ha voluto e vuole esso Signor D. Giuseppe che volendo esso Signor D. Ercole alienare qualche capitale compreso nelli detti

beni come sopra donati, vivente esso Signor D. Giuseppe non possa d° Signor D. Ercole procedere a vendita o alienazione alcuna senza l'espreso consenso di d° Signor donante, perché così...

Quarto: ha voluto e vuole d° Signor D. Giuseppe che in caso che da esso si facessero majorati, fideicommissi o sostituzioni sopra detti beni o parte d'essi, che da detti majorati, fideicommissi o sostituzioni s'intenda e debbia intendere esclusa la sud^a partita de' Fiscali di Frigento, quale vuole che s'intenda e sia donata ad esso Signor D. Ercole libera ed esplicita e senza vincolo ne condizione alcuna, e che in niun futuro tempo debba essere compresa in detti majorati, fideicommissi o sostituzioni, ancorché nominatamente sopra d^a partita fossero imposti, perché così...

Quinto: ha voluto e vuole d° Signor D. Giuseppe, siccome col giuramento in presenza nostra ha dichiarato e dichiara, che la rinuncia fatta dal R.do Signor D. Alfonso de Liguoro, loro figlio e fratello rispettive, tanto per la sua porzione, quanto per le porzioni delli Signori D. Benedetto de Liguoro, in seculo D. Antonio, al presente monaco nel Ven.le Monastero di S. Severino, e Suor M^a Luisa de Liguoro, in seculo D. Barbara, al presente monica nel Ven.le Monastero di S. Girolamo, a d° Signor D. Alfonso rinunciato, e da questo poi a d° Signor D. Ercole rinunciato ut sopra (6), come anco la porzione di d° Signor D. Ercole restino a beneficio di d° Signor D. Ercole libere ed esplicite, senza che d° Signor D. Giuseppe sopra di questo possa fare majorato o fideicommissio alcuno, perché così...

Decorrendo li frutti, affitti, piggioni, rendite ed entrate delli suddetti beni stabili e capitali, come sopra donati a beneficio di d° Signor D. Ercole, da oggi avanti e per l'avvenire con li pesi e condizioni e riserbe, come sopra.

Sicché in virtù e per causa della presente donazione li detti beni, come sopra donati, da oggi avanti e per l'avvenire con li pesi e condizioni sopradetti passino e siano in pieno havere, tenere, possedere, conseguire, esiggere e farne ogn'altra cosa, che potria d° Signor D. Giuseppe fare, se non avesse fatta la presente donazione, ponendo d° Signor D. Giuseppe il pred° Signor D. Ercole presente in suo luogo privato e grado, e costituendo il medesimo il suo Procuratore irrevocabile, impercioché sopra di quelle nessuna ragione si ha riserbato, se non che li suddetti pesi, condizioni

(6) *Spicilegium hist.* 5 (1957) 246.

e riserbe, ed ha costituito se stesso per semplice costituito, volendo esser tenuto per legge, ragione e consuetudine, perché così...

E promette e conviene d° Signor D. Giuseppe al d° Signor D. Ercole suo figlio presente per solenne stipulazione la donazione, cessione e rinuncia suddette come sopra, colli suddetti pesi e tutte le singole cose suddette e ciascuna di esse sempre et in ogni futuro tempo havere rate et a quelle non contravenire per qualsisia causa. Necnon la donazione nel modo sud° come di sopra fatta, giamai revocare per qualsisia ragione e causa, né meno per vizio d'ingratitude, non ostante che eccede di gran lunga la summa di docati 500 per legge permessa, al quale effetto vuole esso Signor D. Giuseppe che la donazione sud^a come sopra fatta non s'intenda una donazione, ma più donazioni in più e diversi tempi fatte fra la summa della legge permessa, e che in essa non sia necessaria insinuazione alcuna, ma vagli e tenghi come se fatta si fusse in presenza di qualsisia giudice e magistrato e col decreto, autorità et insinuazione d'essi: e che la presente donazione in nessun futuro tempo possa revocarsi, volendo esso Signor D. Giuseppe che quante volte volesse o tentasse di rivocarla, tante volte nel modo sud° s'abbia e s'intenda di nuovo fatta e confermata: e perciò per la fermezza della medesima con giuramento avanti di Noi rinuncia alla leg. finale, ed a tutto il tit° leg. Si nuper, Cod. de revocandis donationibus, leg. de insinuandis donationibus ed all'istessa insinuazione ed a tutte e qualsivogliano altre leggi dittantino e facientino a favore di chi dona: delle quali leggi e del di loro effetto ed efficacia, e che dicono e che importano d° Signor D. Giuseppe ha dichiarato esserne a pieno inteso ed informato da suoi savij e da me pred° Notaro prima che a quello avesse rinunciato, perché così...

Pro quibus omnibus observandis dictus D.nus Ioseph sponte obligavit se ejusque haeredes, successores et bona ejus omnia, praesentia et futura dicto D.no D. Ercoli ejus filio, quia sic, sub poena duplic. mediet. cum potestate capiendi, constitutione precarij, renuntiavit et juravit.

Praesentibus... [*In copia desunt nomina*].

Extracta est praesens copia ab Actis magnifici Notarij Caroli Palmieri de Neapoli, et facta collatione concordat meliori semper..., salva..., et in fidem me subscribo meo signo

Adest signum Notarii Francisci Aloysii Montemurro.

DOCUMENTUM II

Die primo mensis decembris millesimo septingentesimo trigesimo Neapoli.

Costituito nella nostra presenza l'Ill.mo Signor D. Giuseppe de Liguoro, Patrizio napoletano della piazza di Portanova, il quale agge ed interviene alle cose infrascritte per sé, suoi eredi e successori. Spontaneamente ave asserito in presenza nostra e dell'Ill. tre Signor D. Ercole de Liguoro suo figlio presente, recipiente ed accettante per esso, suoi eredi e successori qualsivogliano in perpetuum anco estranei, come esso Signor D. Giuseppe a 7 di gennaio del corrente anno fè in beneficio di d° Signor D. Ercole donazione tra vivi irrevocabile di docati quarantamila consistenti nelli beni stabili ed annue entrade nell'infracitando istromento descritti, con dichiarazione che fusse stato lecito a d° Signor D. Giuseppe di poter in tutto o in parte disporre dell'effetti per la suddetta summa di docati quarantamila, donati in beneficio di chi meglio li fusse parso e piaciuto, come questo ed altro con molti patti e condizioni più ampiamente appare dallo istromento d° per mano mia rogato, al quale in tutto mi riporto.

Ha soggiunto d° Signor D. Giuseppe nell'assertiva sud^a come vuole che il sud° Signor D. Ercole si casi (7) con Dama di Piazza Napoletana e che perciò a riguardo di tal matrimonio vuole e dichiara che la d^a donazione s'intenda sia irrevocabile tra vivi senza riserba alcuna, ma assolutamente: che esso Signor D. Giuseppe li mancasse il suo soldo che gode al presente come comandante della Galera Capitana di questa Regia Squadra, fusse tenuto esso Signor D. Ercole pagarli docati quindici il mese per suoi alimenti e di poter disporre delli beni suddetti per la summa di docati mille, così in vita come in morte: che però n'intende stipolare istromento del modo e con il patto e condizione, come infra si dirà.

E fatta l'assertiva, volendo d° Signor D. Giuseppe mandare in effetto d^a sua volontà e realmente ridurla in effetto, quindi è che oggi predetto giorno in presenza nostra, non per forza o dolo ne inganno alcuno, ma per ogni miglior via, spontaneamente ratificando prima, emologando ed accettando la d^a donazione da esso fatta in beneficio di esso Signor D. Ercole suo figlio in virtù del

(7) Hoc vocabulum originem trahit ex homonymo hispano *casar*, *casarse*, id est, maritum vel uxorem ducere: quod quidem in neapolitano sermone induit non raro formam *accasare*, *accasarsi*. - « *Accasare*, att. e rifl.: *Dare o prendere moglie o marito* ». (B. PUOTI, *Vocabolario domestico napoletano e toscano*, Napoli 1850, 4).

precitato istromento per mano mia rogato ha dichiarato e dichiara, anzi ha voluto e vuole che la d^a donazione s'intenda e debba intendere sia e debba essere irrevocabile tra vivi, ha ceduto e rinunciato alla riserba da esso D. Giuseppe in d^o istromento apposta di poterla rivocare: in maniera tale che in nessun futuro tempo possa la donazione sud^a rivocarsi e debba sortire il suo inviolabile effetto senza la riserba sud^a, come anche ha ceduto e rinunciato alla sud^a riserba di poter disporre delli beni donati, così in sua vita come in morte, quella summa che a lui fusse piaciuta; ma la riserba sud^a l'ha ristretto e restringe assolutamente che se nel caso a d^o Signor D. Giuseppe mancasse il suo soldo, che al presente gode come Capitano Comandante della Galera Capitana di questa Regia Squadra, sia tenuto e debba d^o Signor D. Ercole conforme d^o Signor D. Giuseppe se riserba doverseli pagare docati quindici il mese per suoi alimenti e potere esso Signor D. Giuseppe disporre de' detti beni la summa di docati mille, così in vita come in morte, perché così...

Con espresso però patto e condizione che se fra il termine d'anni quattro da oggi numerandi non seguisse il matrimonio di d^o Signor D. Ercole con Dama di Piazza napoletana, come sopra, in tal caso esso Signor D. Giuseppe ha voluto e vuole, ha dichiarato e dichiara il presente istromento per nullo, irritato e casso, e che il medesimo e quanto in esso si contiene s'abbi come mai fatto si fusse, ma abbia da havere luogo il sud^o antecedente istromento per mano mia rogato nel sud^o 7 gennaio del corrente anno, perché così...

Promettendo d^o Signor D. Giuseppe per solenne e legittima stipulazione al d^o Signor D. Ercole suo figlio presente la cessione e dichiarazione sud^a, tutte e singole cose suddette come sopra fatte sempre ed in ogni futuro tempo havere rate ed a quelle non contravenire per qualsisia causa, perché così...

E' qui presente l'Ill. tre Signor D. Gaetano de Liguoro, altro figlio d'esso Signor D. Giuseppe già sacerdote secolare, acconsentendo prima in Noi e mosso ancora esso dall'istesso motivo e fine spiegato nel presente istromento acconsentisce con giuramento tacto pectore more sacerdotali e presta espressamente il suo consenso alla sud^a donazione, come sopra fatta tanto nel precedente quanto in questo istromento a beneficio di d^o Signor D. Ercole suo fratello, e promette mai ed in veruno futuro tempo a quella opporsi per qualunque ragione, jus et azzione che ad esso Signor Gaetano possa competere o competesse per ogni via, metodo o causa, quia sic.

E per la reale osservanza e per la fermezza di tutte e singole le cose suddette e ciascheduna di esse detti Signori D. Giuseppe e D. Gaetano spontaneamente hanno obligati se stessi, loro eredi, successori e beni tutti e qualsisiano mobili, stabili, presenti e futuri a d° Signor D. Ercole loro figlio e fratello respettive, quia sub poena duplic. mediet., cum potestate capiendi, const. precarij, renuntiarunt et iuraverunt, videlicet dictus D.nus Ioseph tactis Scripturis, praedictus vero D.nus Cajetanus tacto pectore more sacerdotali.

Praesentibus... [*Desunt testium nomina*].

Extracta est praesens copia ab Actis Magnifici Notarii Caroli Palmieri de Neapoli, et facta collatione concordat meliori semper..., salva..., et in fidem me subscribo meo signo.

Adest signum Notarii Francisci Aloysii Montemurro.